

10 RÈGLES DE CONDUITE DU SKIEUR

10 RULES OF SKI SAFETY 10 CONSEGNA DI SICUREZZA

- 1** Je ne mets pas les autres en danger. *I don't put the lives of others at risk.* Non metto a rischio gli altri.
- 2** À tout moment je contrôle ma vitesse. *I control my speed at all times.* In qualsiasi momento controllo la mia velocità.
- 3** Tous ceux qui sont en dessous de moi ont la priorité. *The safety of those downhill is a priority.* Tutti quelli che sono sotto di me hanno la priorità.
- 4** Je garde mes distances pour doubler. *I keep my distances to double.* Tengo le mie distanze per sorpassare.
- 5** Au départ ou à un croisement, je m'assure de ne gêner personne. *When starting off or a point where piste cross, I make sure I am not endangering anyone.* All'inizio o a un incrocio, mi assicuro di non disturbare nessuno.
- 6** J'évite de stationner au milieu de la piste. En cas de chute, je la libère rapidement. *I avoid stopping on the piste. In case of a fall, I vacate the piste as quickly as possible.* Evito di fermarmi in mezzo alla pista. In caso di caduta, la libero subito.
- 7** Si je dois remonter, j'emprunte toujours le bord de la piste. *If I have to go up the slope, I always do it on the side.* Se devo risalire, percorro sempre il bordo della pista.
- 8** Je m'informe de la météo, de l'état des pistes : je respecte les consignes et les balisages. *I keep informed of the weather conditions, the conditions of the pistes I respect making and signs.* Mi informo sulle condizioni meteorologiche e dello stato delle piste, rispetto le indicazioni e la segnaletica.
- 9** En cas d'accident, je donne l'alerte et je reste à la disposition des secouristes. *In the event of accident I raise the alarm and make myself available to the first-aid workers.* In caso di incidente, do l'allarme e resto a disposizione dei soccorritori.
- 10** Témoin d'un accident, je me fais connaître auprès des secouristes. *If I witness an accident, I identify myself to the rescuers.* In caso di incidente, mi presento ai soccorritori.